

Z M L U V A**o poskytnutí dotácie na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity na rok 2023**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 523/2004 Z. z.**“) a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 524/2010 Z. z.**“) (ďalej len „**zmluva**“),

medzi zmluvnými stranami označenými ako:

Poskytovateľ:**Úrad vlády Slovenskej republiky**

Sídlo:

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1

V mene ktorého koná:

JUDr. Juraj Gedra

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

IČO:

00 151 513

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu v tvare IBAN:

SK96 8180 0000 0070 0006 0195

(ďalej ako „**poskytovateľ**“ alebo „**Úrad vlády**“)

a

Prijímateľ:

Biela voda, n. o.

Sídlo:

Nad traťou 28, 060 01 Kežmarok

V mene ktorého koná:

Margita Romanovská

predsedníčka správnej rady

na základe plnomocenstva zo dňa 30. novembra 2023

IČO:

42092167

Bankové spojenie:

Tatrabanka a.s.

Číslo účtu v tvare IBAN:

SK27 1100 0000 0026 2615 8327

(ďalej ako „**prijímateľ**“)

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“)

Článok 1**Predmet a účel zmluvy**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity na rok 2023 s účelovým určením uvedeným v ods. 2 tohto článku zmluvy (ďalej ako „**dotácia**“) a to za podmienok stanovených v tejto zmluve a v súlade s ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu na schválený projekt:

Názov projektu:	Oprava strechy – Biela voda
Číslo projektu:	6815/2023/USVRK-KUS
Účelové určenie :	Podľa § 2 ods.1 písm. d), ods. 3 písm. d) zákona č. 524/2010 Z. z. na podporu vzdelávania a výchovy vrátane rozvoja finančnej gramotnosti, mediálnej gramotnosti a počítačovej gramotnosti
Obsah konkrétnej aktivity účelového určenia:	stavebné úpravy strechy na budove v užívaní Súkromnej spojenej školy v Kežmarku, ulica Nad traťou č. 28
Výška dotácie:	<u>19.000,00 eur</u> (slovom: <u>devätnásťtisíc eur</u>)
Z toho Bežné výdavky vo výške: Kapitálové výdavky vo výške:	<u>19.000,00 eur</u> <u>0,00 eur</u>
Miesto realizácie projektu:	budova súpisného čísla 1342 na pozemku parcelného čísla 2331, registra „C“ k. ú. Kežmarok, mesto Kežmarok, okres Kežmarok

3. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa ods. 2 tohto článku tejto zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu a zaväzuje sa použiť ju výlučne na účel uvedený v príslušnom projekte uvedený v ods. 2 tohto článku tejto zmluvy, v súlade s popisom projektu a štruktúrovaným rozpočtom projektu. Štruktúrovaný rozpočet tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. a ustanovení zákona č. 524/2010 Z. z. v súlade s odsekom 2 a 3 tohto článku tejto zmluvy.
5. V prípade výstavby, rekonštrukcie stavby, zmeny stavby, udržiavacích prác, alebo v prípade kúpy nehnuteľnosti sa prijímateľ zaväzuje dotáciu podľa ods. 2 tohto článku tejto zmluvy použiť na stavbu a pozemok určené v tejto zmluve v súlade s projektom uvedeným v odseku 2 tohto článku tejto zmluvy.

Článok 2

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v súlade s § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. 1 tejto zmluvy.

2. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie a vyúčtovaní poskytnutej dotácie dodržiavať podmienky uvedené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, v tejto zmluve, vo výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie a v jej prílohách zverejnených na webovom sídle poskytovateľa (ďalej len „výzva“).
3. Poskytovateľ poukáže dotáciu uvedenú v čl. 1 ods. 2 bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, najneskôr do:
- 15 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, ak sa dotácia poskytuje vo forme bežných výdavkov,
 16. februára 2024, ak sa dotácia, čo aj z časti poskytuje vo forme kapitálových výdavkov, ak táto zmluva k tomuto dátumu nadobudla účinnosť,
 - 15 pracovných dní od predloženia výsledkov kontroly verejného obstarávania so záverom, že postup prijímateľa vo verejnom obstarávaní bol v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 343/2015 Z. z.“), a môže uzatvoriť zmluvu s dodávateľom, v prípade, že oznámil, že požaduje kontrolu verejného obstarávania, ak táto zmluva k tomuto dátumu nadobudla účinnosť. V tomto prípade sa postup podľa písm. a), alebo písmena b) tohto odseku, tohto článku, tejto zmluvy neuplatní.

Finančné prostriedky sa považujú za poskytnuté prijímateľovi dňom ich odoslania z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa.

4. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť do:
- 31. decembra 2023**, ak sa dotácia poskytne **do 31. júla 2023** ako bežný transfer,
 - 31. marca 2024**, ak sa dotácia poskytne vo forme **bežného** transferu po **31. júli 2023**, ktorú nebolo možné použiť do konca príslušného rozpočtového roka, s výnimkou miezd, platov, služobných príjmov a ostatných osobných vyrovnaní a odmien vyplácaných na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru,
 - 31. decembra 2024**, ak sa dotácia poskytne vo forme **kapitálového** transferu.
5. Na prijímateľa, ktorý je obstarávateľom alebo verejným obstarávateľom¹⁾ a ktorého predpokladaná hodnota zákazky je nižšia ako 10 000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur) bez DPH sa nevzťahujú ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z.²⁾, pričom prijímateľ je pri čerpaní dotácie povinný dodržiavať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť použitia dotácie a postupovať podľa Príručky k verejnému obstarávaniu pre prijímateľov dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej len „príručka k verejnému obstarávaniu“). Vybraný dodávateľ tovarov, prác a služieb však musí mať oprávnenie na príslušný druh činnosti v rozsahu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky a predmet činnosti musí byť zapísaný v Obchodnom registri Slovenskej republiky, Živnostenskom registri Slovenskej republiky, alebo inom príslušnom registri dodávateľa.
6. Na prijímateľa, ktorý je obstarávateľom alebo verejným obstarávateľom a ktorého predpokladaná hodnota zákazky je rovná, alebo vyššia ako suma 10.000 EUR sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z. a príručky k verejnému obstarávaniu v tomto prípade je prijímateľ povinný postupovať podľa tohto zákona a je zodpovedný za proces verejného obstarávania. Pokiaľ s § 1 ods. 2 až 14 zákona č. 343/2015 Z. z. vyplýva výnimka spod jeho pôsobnosti prijímateľ pri jej preukázaní postupuje podľa

¹⁾ 7 až 9 zákona č. 343/2015 Z. z.
²⁾ 1 ods. 15 zákona č. 343/2015 Z. z.

príručky k verejnému obstarávaniu, pričom je povinný preukázať hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť poskytnutých verejných prostriedkov. Zmenu zmluvy, ktorá je výsledkom verejného obstarávania prijímateľ môže uskutočniť len v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z.

7. Prijímateľ sa svojím podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tejto povinnosti je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v rozsahu aktivity/aktivít, pri ktorej/ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti.
8. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu tak, aby bola zachovaná maximálna hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť poskytnutých verejných prostriedkov. Pri nakladaní s finančnými prostriedkami a pri výbere zmluvného dodávateľa je povinný postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z.. V prípade, že sa na prijímateľa vzťahuje výnimka zo zákona č. 343/2015 Z. z., je povinný preukázať hospodárnosť použitia finančných prostriedkov.
9. Prijímateľ dotácie vyhlasuje v súvislosti so skutočnosťou, že dotáciu požaduje na stavebnú úpravu/opravu,
 - a) že je oprávneným užívateľom pozemku parc. č. 2331, registra „C“ o výmere 495 m² druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie v K.Ú. Kežmarok, obec Kežmarok, okres Kežmarok, zapísanom na LV č. 5690, na ktorom sa stavba súpisného čísla 1342 (ďalej len „stavba“) a ktorá je v jeho užívaní. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje, že nepreviedie právo užívania k uvedenému pozemku na tretiu osobu od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy až do momentu uplynutia lehoty 10 rokov od dokončenia stavebnej úpravy, a že nezmení právo užívania k. uvedenej stavbe až do momentu uplynutia lehoty 10 rokov od dokončenia stavebnej úpravy/opravy, t' ako aj vydania rozhodnutia, na základe ktorého bude možno využívať stavbu, alebo jej časť, ak takéto rozhodnutie ustanovuje zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č.50/1976 Zb.“), a rovnako nezmení ani právo užívania stavby a pozemku na základe zmluvy o podnájme Súkromnou spojenou školou Biela voda Nad traťou č. 28, Kežmarok.
 - b) sa zaväzuje, že po dobu 10 rokov od dokončenia stavebnej úpravy stavby a po dobu 10 rokov od vydania rozhodnutia (vyjadrenia) umožňujúceho užívanie stavby, alebo jej časti, ak takéto rozhodnutie vyžaduje zákon č. 50/1976 Zb., že bude udržiavať stavbu bytového domu v dobrom stave tak, aby nevznikalo nebezpečenstvo technických a hygienických závad, aby nedochádzalo k jej znehodnoteniu alebo ohrozeniu jej vzhľadu a aby sa čo najviac predĺžila jej užívatel'nosť a nevznikla príčina na vydanie rozhodnutia o odstránení stavby,
 - c) sa zaväzuje, že opravená stavba bude využívaná na účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia rekonštrukcie a po dobu 10 rokov plynúcej od účinnosti vyššie uvedeného rozhodnutia, ktoré je právnou podmienkou pre používanie stavby, alebo jej časti, ak takéto rozhodnutie ustanovuje zákon č. 50/1976 Zb .

Článok 3 Vyúčtovanie poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ dotácie je povinný vyúčtovať poskytnutú dotáciu v termíne a spôsobom určeným v tejto zmluve a v záväznej metodike. Za správnosť vyúčtovania dotácie zodpovedá prijímateľ.
2. Prijímateľ dotácie zašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne:
 - a) do 31. januára 2024 ak bola dotácia poskytnutá vo forme bežného transferu do 31. júla 2023,
 - b) do 30. apríla 2024 ak bola dotácia poskytnutá vo forme bežného transferu po 31. júli 2023,
 - c) do 31. januára 2025, ak bola dotácia poskytnutá vo forme kapitálového transferu.
3. V prípade, že je zo všetkých okolností zrejmé, že termín použitia dotácie poskytnutej vo forme kapitálového transferu nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím stanoveného termínu použitia dotácie o predĺženie termínu použitia a vyúčtovania dotácie.
4. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne podľa ods. 1 alebo 3 tohto článku tejto zmluvy poskytovateľ písomne vyzve prijímateľa, aby zaslal vyúčtovanie v ním určenej lehote nie dlhšej ako 15 kalendárnych dní. Ak tak prijímateľ dotácie neurobí, je povinný poskytnutú dotáciu vrátiť. Predloženie úplného a správneho vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcich rozpočtových rokoch.
5. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu, finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov a : dokumentáciu z verejného obstarávania pre jednotlivé zadané zákazky v rámci schváleného projektu v súlade s príručkou k verejnému obstarávaniu.
6. Záverečná správa o realizácii projektu obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie projektu, dodržanie termínu na použitie dotácie, o výstupoch realizovaného projektu a o dodržaní postupov verejného obstarávania.
7. Vo vyúčtovaní dotácie prijímateľa v skladbe a úprave stanovenej záväznou metodikou je prijímateľ povinný uviesť aj:
 - a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
 - b) výšku poskytnutej dotácie,
 - c) účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá,
 - d) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie vrátane výšky použitých finančných prostriedkov z dotácie, v členení podľa druhu financovaných výdavkov na bežné výdavky a kapitálové výdavky,³⁾
 - e) finančné vyúčtovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov,

³⁾ V zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

- f) výšku dotácie na výdavky podľa Prílohy č. 1 (osobné výdavky: mzdy, odmeny za prácu vykonávanú mimo pracovného pomeru, platy, vrátane povinných odvodov za zamestnávateľa a iných zákonných náhrad a osobných vyrovnaní, cestovné výdavky, výdavky na tovary a služby, administratívne výdavky a iné výdavky
 - g) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,
 - h) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
 - i) záverečnú správu o realizácii projektu a vecné vyhodnotenie projektu,
 - j) zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov podpísaný štatutárnym orgánom prijímateľa, v štruktúre: dátum, číslo dokladu, pod ktorým bol výdavok v účtovnej evidencii zaúčtovaný, suma výdavku a čitateľné kópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie,
 - k) kompletnú dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania podľa § 24 zákona č. 343/2015 Z. z. a príručky k verejnému obstarávaniu,
 - l) výšku finančných prostriedkov použitých z vlastných alebo iných ako verejných prostriedkov⁴⁾ na spolufinancovanie projektu z celkových výdavkov projektu, pokiaľ boli v priebehu realizácie použité,
 - m) štatutárnym zástupcom prijímateľa podpísané a odtlačkom pečiatky prijímateľa opatrené vyhlásenie prijímateľa, že dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy, že bola vyčerpaná v poskytnutej výške a ak nie, že nevyčerpaná časť dotácie bola vrátená na príslušný účet poskytovateľa,
 - n) iné doklady v zmysle záväznej metodiky.
8. Dokumentáciu o procese verejného obstarávania jednotlivých zákaziek vykonaného prijímateľom, ktorý je obstarávateľom alebo verejným obstarávateľom, v súlade s príručkou k verejnému obstarávaniu tvorí spravidla:
- a) určenie predpokladanej hodnoty zákazky,
 - b) výzva na predloženie cenovej ponuky vrátane listov, alebo e-mailov, ktorými bola odoslaná spoločnostiam, ktoré môžu dodať požadovaný tovar, službu, prácu;
 - c) jednotlivé ponuky spoločností;
 - d) záznam z prieskumu trhu;
 - e) komunikácia (e-maily, listy) ohľadom oznámenia o výsledku výberu dodávateľa jednotlivým subjektom;
 - f) doklad o zverejnení zmluvy, rámcovej dohody, dodatku v centrálnom registri zmlúv a na profile prijímateľa ako verejného obstarávateľa (web) alebo v Obchodnom vestníku;
 - g) kópia uzatvorenej zmluvy s dodávateľom alebo kópia objednávky;
 - h) doklad o zverejnení objednávky, faktúry na profile prijímateľa ako verejného obstarávateľa.
9. Prijímateľ dotácie zasiela vyúčtovanie dotácie na adresu: Úrad vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Obálku je potrebné viditeľne označiť slovami: „MRK - Vyúčtovanie poskytnutej dotácie.“

⁴⁾ § 2 písm. a) a § 35a zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu použiť na uvedený účel a realizovať projekt, na financovanie ktorého boli prostriedky dotácie poskytnuté. Prijímateľ zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie dotácie. Prijímateľ sa zaručuje vykonať všetky potrebné kroky pre zabezpečenie udržateľnosti projektu.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že z vlastných prostriedkov alebo z iných ako verejných prostriedkov bude spolufinancovať najmenej 5 % výdavkov z celkových výdavkov v súlade so štruktúrovaným rozpočtom.⁵⁾
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahuje povinnosť registrácie zákona podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, čestne prehlasuje, že svoju registračnú povinnosť riadne splnil, a v prípade, pokiaľ bude zistené, že porušil podmienku uvedenú v § 8a ods. 4 písm. h) a § 19 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.⁶⁾ sa prijímateľ zaväzuje, že dotáciu vráti.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že v prípade poskytnutia dotácie v nižšej sume ako je uvedená v žiadosti o poskytnutie dotácie, zabezpečí realizáciu cieľov v úprave podľa schváleného štruktúrovaného rozpočtu v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
5. Účel poskytnutia dotácie podľa čl. 1 tejto zmluvy nie je možné meniť. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 30 %, pričom celková výška kapitálových výdavkov a celková výška bežných výdavkov musí byť zachovaná, v tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 30 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve, na základe odôvodnenej žiadosti, predloženej poskytovateľovi najmenej 20 dní pred termínom na použitie dotácie.
6. Prijímateľ je povinný poskytnutú dotáciu viesť v peňažnom ústave a na účte uvedenom v časti zmluvné strany, prijímateľ.
7. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy, alebo sa jej akýmkoľvek spôsobom týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi zmeny v údajoch identifikujúcich jeho osobu ako prijímateľa dotácie, zmeny majúce vplyv na jeho právne postavenie, zmeny kontaktných údajov a zmeny majúce vplyv na doručovanie písomností. Rovnako je povinný oznámiť poskytovateľovi zmenu tých údajov, ktoré preukázal v listinných dokladoch tvoriacich prílohu žiadosti o poskytnutie dotácie a skutočností dotýkajúcich sa účelu tejto zmluvy, predmetu tejto zmluvy, alebo realizovateľnosti projektu, najmä skutočnosti ktoré robia predmet tejto zmluvy alebo dosiahnutie účelu tejto zmluvy vrátane uskutočnenia projektu nemožným. V prípade potreby zabránenia škodovému následku môže prijímateľ oznámiť uvedené skutočnosti aj elektronicky, alebo priamym elektronickým stykom.

⁵⁾ § 5 zákona č. 524/2010 Z. z.

⁶⁾ Fyzickej osobe a právnickej osobe, ktorá nie je subjektom verejnej správy podľa § 3 ods. 1, ktorá má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, možno poskytnúť verejné prostriedky len vtedy, ak je zapísaná v registri partnerov verejného sektora.

Článok 5

Zachovanie pravidiel štátnej pomoci

1. Poskytnutie dotácie podľa tejto zmluvy je poskytnutím minimálnej pomoci podľa Nariadenia Komisie EÚ č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis v platnom znení, podľa zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 358/2015 Z. z.**“) a schémy DM – 6/2023, ktorá bola zverejnená v Obchodnom vestníku č. 206/2023 vydanom dňa 27.10.2023 pod č. G000035.
2. Prijímateľ podpisom zmluvy vyhlasuje, že je oboznámený s podmienkami poskytnutia pomoci podľa odseku 1 tohto článku tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že dodrží všetky podmienky, za ktorých sa mu minimálna pomoc poskytla. V prípade porušenia podmienok vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto zmluvy je povinný poskytnutú dotáciu vrátiť.
4. Koordinátor pomoci je podľa § 14 ods. 2 zákona č. 358/2015 Z. z. oprávnený u poskytovateľa minimálnej pomoci vykonať kontrolu poskytnutia tejto pomoci. Na tento účel je koordinátor pomoci oprávnený overiť si potrebné skutočnosti u prijímateľa minimálnej pomoci. Prijímateľ minimálnej pomoci je povinný umožniť koordinátorovi pomoci vykonať kontrolu.
5. Poskytnutím dotácie nesmie dôjsť k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci. Prijímateľ je pri prijatí a použití pomoci povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím pomoci nedošlo k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci. V prípade, ak by poskytnutie pomoci alebo jej časti bolo poskytnutím neoprávnenej štátnej pomoci alebo by sa takým ukázalo neskôr, prijímateľ je povinný vrátiť pomoc alebo jej časť a prípadnú inú neoprávnenú štátnu pomoc.

Článok 6

Dodržiavanie medzinárodných sankcií

1. Prijímateľ sa zaväzuje pri nakladaní s prostriedkami dotácie a pri realizácii projektu dodržiavať zákazy a obmedzenia uplatňované v Slovenskej republike a v Európskej únii podľa zákona č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o doplnení zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 289/2016 Z. z.**“) v súlade s čestným vyhlásením k uplatňovaniu medzinárodných sankcií, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že ak poruší svoje povinnosti v odseku 1 tohto článku tejto zmluvy, alebo záväzky z čestného vyhlásením k uplatňovaniu medzinárodných sankcií, tvoriaceho Prílohu č. 2 tejto zmluvy, najmä ak poruší alebo obíde medzinárodné sankcie, uhradí poskytovateľovi všetky škody, ktoré mu vznikli.

3. Prijímateľ vyhlasuje, že v prípade ak pri nakladaní s prostriedkami dotácie a pri realizácii projektu
- a) nedodrží zákazy a obmedzenia podľa zákona č. 289/2016 Z. z.,
 - b) poruší svoje záväzky z čestného vyhlásenia k uplatňovaniu medzinárodných sankcií, tvoriaceho Prílohu č. 2 tejto zmluvy, najmä ak poruší alebo obíde medzinárodné sankcie, alebo svojim konaním spôsobí, že takýto následok hrozil, alebo mohol nastať,
 - c) podá vedomé nepravdivé čestné vyhlásenie k uplatňovaniu medzinárodných sankcií, tvoriace Prílohu č. 2 tejto zmluvy,
- a poskytovateľ odstúpi z tohto dôvodu od zmluvy, vráti poskytovateľovi celú sumu dotácie a ďalej odvedie poskytovateľovi vo forme zmluvnej pokuty sumu tvoriacu 10 % sumy poskytnutej dotácie. Tým nie je dotknutá povinnosť náhrady spôsobenej škody podľa odseku 2 tohto článku tejto zmluvy.

Článok 7

Zodpovednostné vzťahy a sankcie

1. Kontrolu dodržania použitia dotácie na určený účel, ostatných podmienok použitia dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu je oprávnený vykonať poskytovateľ a kontrolný orgán Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi a kontrolným orgánom Slovenskej republiky výkon finančnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:
 - a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. 1 tejto zmluvy,
 - b) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. 1 tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedený výkon rozhodnutia,
 - c) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - d) dotáciu, alebo jej časť, ak poskytovateľ zistí, že prijímateľ porušil zmluvu tým, že poskytnuté finančné prostriedky použil neoprávnene z iných dôvodov ako v písm. a) alebo ich neoprávnene zadržal, alebo ich použil v rozpore so zákazom ustanoveným vo všeobecne záväznom predpise uverejnenom v Zbierke zákonov,
 - e) dotáciu, ak mu bola na ten istý účel v roku poskytnutia dotácie už poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu, okrem dotácie podľa § 2 ods. 3 písm. h), k), l), o), p) alebo písm. r) zákona č. 524/2010 Z. z., ak opakované poskytnutie dotácie uznal poskytovateľ v súlade so žiadosťou,
 - f) dotáciu alebo jej časť, ak odstúpil od zmluvy z dôvodu, že nevie zabezpečiť dodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
 - g) dotáciu alebo jej časť, ak poskytovateľ zistil, že k uzatvoreniu zmluvy a k poskytnutiu dotácie došlo za porušenia zásad koordinovanej politiky protikorupčného správania v dôsledku priameho alebo nepriameho poskytnutia, ponuky, prijatia finančného či nefinančného daru, odplaty, odmeny či inej neoprávnenej výhody,
 - h) dotáciu alebo jej časť, ak porušil zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín ustanovený v zákone č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ku dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania neuplynula dlhšia doba ako 12 mesiacov.

- i) dotáciu, alebo jej časť, ak porušil svoje povinnosti v čl. 5 tejto zmluvy,
 - j) dotáciu, alebo jej časť, ak porušil svoje záväzky, alebo povinnosti v čl. 6 tejto zmluvy a v Prílohe č. 2 tejto zmluvy – vyhlásenia k uplatňovaniu medzinárodných sankcií,
 - k) dotáciu, alebo jej časť, ak porušil svoje záväzky, alebo povinnosti v čl. 8 tejto zmluvy, a v protikorupčnej doložke tvoriacej Prílohu č. 3 tejto zmluvy.
3. Z dôvodov uvedených v odseku 2 písm. a) až k) tohto článku tejto zmluvy je prijímateľ povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, na účet ktorý mu určí a písomne oznámi poskytovateľ. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky dotácie, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Z dôvodu uvedeného v odseku 2 písm. h) tohto článku tejto zmluvy je prijímateľ povinný vrátiť sumu dotácie do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania.
 4. Z dôvodov právnych skutočností uvedených v odseku 2 písm. a) až e) tohto článku tejto zmluvy je poskytovateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy.
 5. Z dôvodov právnych skutočností uvedených v odseku 2 písm. g) až k) tohto článku tejto zmluvy je poskytovateľ oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy.
 6. Rovnako má poskytovateľ právo okamžite odstúpiť od zmluvy v prípade, pokiaľ z dôvodu rozpočtových opatrení alebo pravidiel rozpočtového hospodárenia nebude môcť dotáciu poskytnúť.
 7. Pokiaľ prijímateľ dotácie odstúpi od zmluvy z dôvodu, že nevie zabezpečiť dodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve, je povinný súčasne vrátiť celú sumu poskytnutej dotácie. Súčasne je povinný nahradiť poskytovateľovi všetky výdavky, ktoré poskytovateľovi vznikli v súvislosti s odstúpením od zmluvy.
 8. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Pokiaľ druhá zmluvná strana odmietne prijať písomné odstúpenie od zmluvy alebo iným spôsobom zmarí prijatie doručenia, odstúpenie od zmluvy je účinné dňom odmietnutia prijatia alebo dňom márneho doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.
 9. Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje. Prijímateľ dotácie pri odstúpení od zmluvy nemá nárok na náhradu nákladov, ktoré mu vznikli podaním žiadosti a v procese realizácie projektu, ani na náhradu škody.
 10. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi:
 - a) v priebehu rozpočtového roka 2023, je povinný vrátiť na výdavkový účet poskytovateľa **IBAN SK96 8180 0000 0070 0006 0195** s uvedením variabilného symbolu pre kapitálové transfery „02číslozmluvyrok“, pre bežné transfery „12číslozmluvyrok“ a zároveň zašle odboru projektovej podpory Úradu vlády Slovenskej republiky avízo o platbe,
 - b) po skončení rozpočtového roka 2023, je povinný vrátiť na depozitný účet poskytovateľa **IBAN SK36 8180 0000 0070 0006 0208** s uvedením variabilného symbolu pre kapitálové transfery „02číslozmluvyrok“, pre bežné transfery „12číslozmluvyrok“ a zároveň zašle odboru projektovej podpory Úradu vlády Slovenskej republiky avízo o platbe.

11. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet **IBAN SK93 8180 0000 0070 0006 0152** s uvedením variabilného symbolu pre bežné transfery: „12číslozmluvyrok“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie a zároveň zašle odboru projektovej podpory Úradu vlády Slovenskej republiky avízo o platbe.
12. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona 523/2004 Z. z. Osobitne sa za porušenie finančnej disciplíny považuje nedodržanie účelu použitia poskytnutej dotácie.
13. Poskytovateľ si rovnako vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady a ani za prípadnú škodu.
14. Závazky prijímateľa podľa tejto zmluvy plynúce z poskytnutia dotácie zanikajú uskutočnením schváleného projektu uvedeného v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, uvedeného aj v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a v popise projektu predloženom ako príloha žiadosti o poskytnutie dotácie úmerne s poskytnutou sumou dotácie, a splnením si všetkých povinností a podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
15. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý zodpovednosti za škodu, ktorú by spôsobil poskytovateľovi, alebo tretej osobe nedodržaním ustanovení tejto zmluvy alebo ustanovenia všeobecne záväzného právneho predpisu. Rovnako prehlasuje, že si je vedomý, že tento druh zodpovednosti je založený aj z konania osôb, ktoré použil na činnosti pri realizácii projektu vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu, alebo na činnosti s touto realizáciou akokoľvek súvisiacich. Prijímateľ prehlasuje, že v prípade spôsobenia akejkoľvek škody poskytovateľovi, túto dobrovoľne na vyzvanie poskytovateľa uhradí.

Článok 8

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Pri plnení tejto zmluvy sa prijímateľ zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce sa ku korupcii a korupčnému správaniu.
2. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s Protikorupčnou politikou poskytovateľa, (zverejnená na webovom sídle Objednávateľa: https://www.bojprotikorupcii.gov.sk/data/files/7521_7521_protikorupcna-politika-uvsr.pdf), jej obsahu porozumel a zaväzuje sa ju rešpektovať.
3. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy zároveň vyhlasuje, že:
 - a) pozná znaky korupcie a korupčného správania,
 - b) zdrží sa akejkoľvek formy korupcie a korupčného správania v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy,

- c) poskytne súčinnosť v prípade posudzovania podozrenia z korupcie alebo korupčného správania,
 - d) zdrží sa akýchkoľvek foriem korupcie súvisiacich s plnením predmetu zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktorú plánuje, alebo ktorú už uzavrel s poskytovateľom,
 - e) bezodkladne oznámi poskytovateľovi akékoľvek podozrenie z korupcie a poskytne súčinnosť pri preskúmaní tohto oznámenia,
 - f) nie je v konflikte záujmov vo vzťahu k zamestnancom poskytovateľa, ktorý by mohol ovplyvniť realizáciu predmetu zmluvy s poskytovateľom.
4. Prijímateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje predchádzať korupcii v súvislosti s príslušnou transakciou, projektom, činnosťou alebo vzťahom vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to v zmysle Prílohy č. 3 – Protikorupčná doložka, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Túto zmluvu je možné ukončiť aj z dôvodov uvedených v Prílohe č. 3 tejto zmluvy.

Článok 9 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpisu zmluvných strán do konečného zúčtovania dotácie so štátnym rozpočtom. Záväzky prijímateľa z tejto zmluvy nezanikajú zánikom platnosti zmluvy.
2. Právne pomery bližšie neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 523/2004 Z. z. a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sú obe zmluvné strany povinnými osobami, ktoré zverejňujú zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, prvé zverejnenie zmluvy zabezpečí poskytovateľ.
4. Prijímateľ sa zaväzuje uvádzať na všetkých oznámeniach a zverejneniach uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch, informáciu, že projekt bol financovaný z prostriedkov štátneho rozpočtu. Všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, musia obsahovať nasledovné vyhlásenie: *„Tento projekt bol realizovaný s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity. Za obsah projektu je výlučne zodpovedný prijímateľ – Biela voda n. o.“*
5. Prijímateľ súhlasí, že poskytovateľ je oprávnený pozitívne výsledky z realizovaného projektu zverejniť, použiť v rámci svojej pôsobnosti a plnenia úloh, najmä za účelom zlepšovania spoločenského a sociálneho postavenia rómskych komunít.
6. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ obdrží tri (3) rovnopisy a prijímateľ dva (2) rovnopisy. Uvedená podmienka

počtu vyhotovení zmluvy sa nevzťahuje na prípad elektronického podpísania zmluvy vo forme elektronického dokumentu, vyhotoveného elektronickými prostriedkami, kvalifikovaným elektronickým podpisom a zaručenou elektronickou pečaťou, v súlade s § 40 ods. 4 a 5 Občianskeho zákonníka a § 2 zákona č. 272/2016 Z. z., ak sa zmluvné strany dohodnú na takomto spôsobe uzatvorenia a podpísania zmluvy.

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu, Príloha č. 2: Čestné vyhlásenie k uplatňovaniu medzinárodných sankcií a Príloha č. 3: Protikorupčná doložka.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe vzájomnej dohody, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany návrh dodatku doručený druhou zmluvnou stranou môžu akceptovať v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia. Podstatné zmeny vyžadujúce dodatok k zmluve a lehoty upravuje záväzná metodika.
9. Prijímateľ v súlade s poučením a udeleným súhlasom uvedeným v žiadosti berie na vedomie skutočnosť, že poskytovateľ je oprávnený v súlade s § 13 ods. 1, písm. a) a b) a § 16 ods. 2 písm. a) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov spracovávať osobné údaje na účely realizácie tejto zmluvy a zverejňovať údaje ustanovené v § 8 ods. 1 zákona č. 524/2010 Z. z. Prijímateľ súčasne z dôvodu odstránenia akýchkoľvek pochybností vyslovuje súhlas so spracovaním, sprístupnením a zverejnením informácií a osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a so zverejnením údajov podľa zákona č. 524/2010 Z. z., a je uzročený, že spracované, z časti zverejňované, prípadne postupované, osobné údaje alebo iné údaje zahŕňajú názov prijímateľa, meno, priezvisko a titul štatutárneho zástupcu prijímateľa, kontaktné údaje štatutára, meno, priezvisko a titul kontaktnej osoby prijímateľa, kontaktné údaje prijímateľa, adresu sídla prijímateľa, IČO, DIČ (IČ), údaje pre platobný styk, názov projektu, celkový rozpočet projektu, dátum schválenia poskytnutia dotácie, výšku a účel pridelenej dotácie, informáciu a dôvody odstúpenia od zmluvy, osobné údaje osôb uvedených v projekte v rástane fotografii, ďalšie informácie uvedené v žiadosti, v prílohách žiadosti a vo vyúčtovaní dotácie. Súčasne berie na vedomie, že poskytovateľ je povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V súlade s uvedenými skutočnosťami prijímateľ vyhlasuje, že si nie je vedomý žiadnych skutočností, ktoré by poskytovateľovi bránili v spracovaní osobných údajov, ktoré predložil v súvislosti s podanou žiadosťou, ďalej s prípravou tejto zmluvy alebo predloží v súvislosti s plnením záväzkov z tejto zmluvy. Prijímateľ berie na vedomie, že na vzťahy pri spracovaní osobných údajov sa vzťahuje aj nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016 s.1) účinné od 25. mája 2016 a s touto právnou skutočnosťou je plne uzročený.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú zo zmluvných strán vznikla zvlášť nevýhodná situácia. Jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkým vyššie uvedeným ju vlastnoručne podpisujú.

Príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu.

Príloha č. 2: Čestné vyhlásenie k uplatňovaniu medzinárodných sankcií

Príloha č. 3: Protikorupčná doložka

V Bratislave, dňa: 15. 12. 2023

poskytovateľ:



V KEŽMAROKU

dňa: 5. 12. 2023

prijímateľ:

Biela voda, n.o.
Nad traťou 1342/23
060 01 Kežmarok
IČO: 420 92 167

JUDr. Juraj Gedra
vedúci
Úradu vlády Slovenskej republiky

Margita Romanovská
predsedníčka správnej rady
Biela voda n. o.

mluve o poskytnutí dotácie na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity na rok 2023 CEZ ÚV SR: 537/2023

jektu:

Oprava strechy – Biela voda

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET

rovaná dotácia od ÚSVRK

výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu	Komentár k rozpočtu (k jednotlivým položkám)
na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu					
vrstvy strechy z geotextílie	m2	1,319 €	680,54	897,63 €	V cene je zahrnutá dodávka materiálu na opravu plochej strechy so sklonom do 10° vrátane montáže
povlakovej krytiny strechy fóliou FATRAFOL	m2	26,600 €	680,54	18 102,36 €	V cene je zahrnutá dodávka materiálu na opravu plochej strechy so sklonom do 10° vrátane montáže
				19 000,00 €	
(bežné výdavky)				19 000,00 €	
na požadovanej dotácie				19 000 €	
vlastné zdroje					
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu	
vrstvy strechy z geotextílie	m2	1,813	680,54	1 233,82 €	V cene je zahrnutá dodávka materiálu na opravu plochej strechy so sklonom do 10° vrátane montáže
SPOLU (vlastné zdroje)				1 233,82 €	
DAVKY NA PROJEKT SPOLU (A + B)				20 233,82 €	

žiadateľa:	BIELA VODA, n.o.
a dátum:	KEŽMAROK 5.12.2023
ny zástupca žiadateľa	MARBITA ROMANOVSKÁ
priezvisko):	
statutárneho zástupcu	
a	

Biela voda, n.o.
Nad traťou 1342/28
060 01 Kežmarok
IČO: 420 92 167

①

ČESTNÉ VYHLÁSENIE K UPLATŇOVANIU MEDZINÁRODNÝCH SANKCIÍ¹

Meno a priezvisko / obchodné meno: Biela voda, n. o.

adresa: Nad traťou 28, 060 01 Kežmarok

IČO: 42092167

registrácia: 240/2008

štatutárny orgán/konajúca osoba: ² Margita Romanovská – predsedníčka správnej rady

1. Čestne vyhlasujem, v postavení zmluvného partnera/zmluvnej strany Úradu vlády Slovenskej republiky, že v súvislosti s realizáciou Zmluvy o poskytnutí dotácie na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity na rok 2023:

- a) som sa oboznámil so systémom medzinárodných sankcií uverejneným na webovom sídle Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky na elektronickej adrese <https://www.mzv.sk/diplomacia/temy/medzinarodne-sankcie>
- b) nie som sankcionovanou osobou na ktorú sa vzťahuje medzinárodná sankcia podľa § 2 písm. a), f) a u) zákona č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o doplnení zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 289/2016 Z. z.“), uvedenou v zozname Európskej únie na <https://webgate.ec.europa.eu/fsd/fsf#!/files> vedenom na právnom základe legislatívnych právnych aktov Európskej únie, alebo v zoznamoch Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov na <https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/narrative-summaries> vedenom na právnom základe rezolúcií Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov, nie som ani osobou kontrolovanou, alebo spojenou s akoukoľvek sankcionovanou osobou uvedenou na sankčných zoznamoch.
- c) všetky osoby ktoré konali, alebo budú konať v môj prospech, alebo v mojom mene, na akomkoľvek právnom základe, vrátane osôb v právnom vzťahu príjmov zo závislej činnosti, spĺňali, alebo budú spĺňať podmienku uvedenú v písm. b).
- d) som sa nedopustil konania a nedopustím sa konania v rozpore s medzinárodnou sankciou uloženou na účely zabezpečenia, udržania a obnovy medzinárodného mieru a bezpečnosti, ochrany základných ľudských práv, boja proti terorizmu a šíreniu zbraní hromadného ničenia a dosahovania cieľov Spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky Európskej únie a Charty Organizácie Spojených národov.
- e) som nepripustil a nepripustím v procese verejného obstarávania, ak sa tento postup uplatňuje, účasť sankcionovaných osôb so zákazom účasti na verejnom obstarávaní, a v rámci verejného obstarávania som neuzatvoril a neuzatvorím zmluvu na dodávku tovarov, služieb, iných plnení s osobou uvedenou na sankčnom zozname podľa § 2 písm. u) zákona č. 289/2016 Z. z., alebo na dodávku sankcionovaného tovaru, ktorého dovoz do Európskej únie je zakázaný medzinárodnou sankciou podľa § 2 písm. a) a l) zákona č. 289/2016 Z. z.
- f) som nevyužil a nevyužijem ako dodávateľov, subdodávateľov, sprostredkovateľov odplatne, alebo bezodplatne, osoby uvedené na sankčnom zozname, alebo osoby sídlace na sankcionovanom území, ktorým medzinárodné sankcie ukládajú zákaz dodávať a/alebo poskytovať tovar, služby, majetok, finančné prostriedky, alebo akékoľvek hmotné plnenia alebo nehmotné plnenia na územie Európskej únie.
- g) som neuznal a neuznám záväzky, ktorých uznanie je zakázané medzinárodnými sankciami, nenavýšil som a nenavýšim u sankcionovaných osôb, vrátane osôb zo sankcionovaných území majetkový podiel, ktorého navýšenie je zakázané medzinárodnými sankciami.
- h) som neposkytol vlastné prostriedky a neposkytnem prostriedky prijaté od druhej zmluvnej strany - Úradu vlády Slovenskej republiky na priame, alebo nepriame financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s dovozom zakázaného tovaru medzinárodnými sankciami na územie Európskej únie.

¹ Skupina dodávateľov podáva čestné vyhlásenie každý člen skupiny dodávateľov.

² Skupina kolektívneho štatutárneho orgánu uvedte všetkých v štruktúre: meno, priezvisko, titul, funkcia.

- i) som nevyužil a nevyužijem finančné prostriedky na obchádzanie medzinárodných sankcií, ktoré sú zmrazené alebo zaistené, alebo majú byť zmrazené alebo zaistené.
- j) som sa nedopustil a nedopustím sa konania, ktoré by zakladalo následok/dôsledok rozporu alebo porušenia ustanovení zákona č. 289/2016 Z. z., najmä že nedôjde ani nedošlo k nedovolenému obstaraniu, dovozu, vývozu, vrátane vývozu na sankcionované územia, alebo k použitiu sankcionovaného tovaru, majetku, vrátane energií, surovín, hnuteľných vecí, nehnuteľných vecí, hmotných vecí, nehmotných vecí, vecí pochádzajúcich zo sankcionovaných území, vrátane predmetov kultúrnej potreby, iných majetkových hodnôt bez ohľadu na odplatnosť plnenia, právnych dokumentov alebo listín v akejkoľvek forme preukazujúcich vlastnícke právo, alebo sankcionovaných finančných prostriedkov, k použitiu sankcionovaných dopravných prostriedkov, k použitiu zaistených a/alebo zmrazených finančných prostriedkov, alebo majetku, vecí, k poskytnutiu zakázanej technickej pomoci, čo sa vzťahuje v plnom rozsahu aj na konanie, ktorými sa sankcie priamo alebo nepriamo obchádzajú,
- k) nedôjde k nedovolenému vstupu sankcionovaných osôb na územie Európskej únie, vrátane vzdušného priestoru.
- l) každú jednu výnimku zo zákazov medzinárodných sankcií, ak sa má uplatniť, vopred prerokujem s druhou zmluvnou stranou – Úradom vlády Slovenskej republiky a riadne preukážem predložením príslušných dokladov jej legálne uplatnenie, vrátane administratívneho aktu príslušného orgánu na území Európskej únie, v ktorého pôsobnosti je uplatnenie výnimky, aj v prípade ak uplatnenie výnimky predchádzalo dňu uzatvorenia tejto Zmluvy,
- m) som si vedomý, že záväzky a povinnosti v písmene b) až l) sa dotýkajú všetkých osôb konajúcich v mojom mene alebo v môj prospech, vrátane právnických osôb, na ktoré sa v akomkoľvek rozsahu vzťahuje pôsobnosť právneho poriadku Slovenskej republiky a/alebo Európskej únie,
- n) ak som v čestnom vyhlásení v písmenách b) až l) uviedol nepravdivé skutočnosti, alebo tento záväzok plynúci z vyhlásenia poruším, počas celého obdobia trvania Zmluvy, poruším medzinárodné sankcie, alebo ich obídem, uhradím spôsobenú škodu Slovenskej republike/Úradu vlády Slovenskej republiky v plnom rozsahu, čím nie je dotknutá priestupková/deliktálna alebo iná zodpovednosť za následok porušenia ustanovení zákona č. 289/2016 Z. z., alebo iná zodpovednosť za porušenie všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a/alebo legislatívnych právnych aktov Európskej únie.

2. V súvislosti s udalosťami narúšajúcimi mier na Ukrajine a územnú celistvosť Ukrajiny som si vedomý, že:

- a) systém medzinárodných sankcií ako reštrikčné opatrenia upravujú najmä nariadenie Rady č. 269/2014 zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny v platnom znení, nariadenie Rady (EÚ) č. 692/2014 z 23. júna 2014 o reštriktívnych opatreniach, ktoré sú reakciou na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopoľa v platnom znení, nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v platnom znení, nariadenie Rady (EÚ) č. 2022/263 z 23. februára 2022, o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávne uznanie, okupáciu alebo anexiu určitých častí Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, Ruskou federáciou v platnom znení.
- b) článok 5k nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 **ustanovuje zákaz zadávania všetkých verejných zákaziek alebo koncesíí, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smerníc o verejnom obstarávaní**, ako aj článku 10 ods. 1, 3, ods. 6 písm. a) až e), ods. 8 až 10, článkov 11 až 14 smernice 2014/23/EÚ, článku 7 písm. a) až d), článku 8 a 0 písm. b) až f) a písm. h) až j) smernice 2014/24/EÚ, článku 18 a 21 písm. b) až e) a písm. g) až i), článkov 29 a 30 smernice 2014/25/EÚ a článku 13 písm. a) až d) a písm. f) až h) a písm. j) smernice 2009/81/ES, ako aj hlavy VII nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046, aproximovaným aj do znenia zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **nasledujúcim osobám, subjektom alebo orgánom alebo pokračovanie v ich plnení s nasledujúcimi osobami, subjektmi a orgánmi:**
 - i. ruský štátny príslušník, fyzická osoba s pobytom v Rusku alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán usadený v Rusku,
 - ii. právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré z viac ako 50 % priamo alebo nepriamo vlastní subjekt uvedený v bode i,
 - iii. právnická alebo fyzická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré konajú v mene alebo na základe pokynov subjektu uvedeného v bode i alebo ii tohto odseku,
 - iv. subdodávateľ, dodávateľ alebo subjekt, ktorého kapacity sa využívajú v zmysle smerníc o verejnom obstarávaní, ak na nich pripadá viac ako 10 % hodnoty zákazky.

3. V súvislosti s bodom 1. a 2. tohto čestného vyhlásenia beriem na vedomie a/alebo vyhlasujem, že:

- a) v prípade, ak sa budú na strane mojej osoby ako zmluvného partnera Úradu vlády Slovenskej republiky v postavení zmluvnej strany podieľať viaceré subjekty, aj v súlade s bodom 1. písm. m) tohto čestného vyhlásenia, sa toto čestné vyhlásenie v plnom rozsahu vzťahuje na všetky subjekty na strane mojej osoby ako zmluvného partnera Úradu vlády Slovenskej republiky.
- b) ak sa preukáže nepravdivosť vyhlásených skutočností v bode 1. tohto čestného vyhlásenia, alebo nastane niektorý z následkov porušenia, alebo obchádzania medzinárodných sankcií v rozpore s týmto čestným vyhlásením, Úrad vlády Slovenskej republiky odstúpi od Zmluvy pre jej podstatné porušenie.
- c) v prípade odstúpenia od Zmluvy Úradom vlády Slovenskej republiky v prípade nepravdivého čestného vyhlásenia, a/alebo vzniknutého následku podľa bodu 1. písm. n) alebo v písm. b) tohto bodu čestného vyhlásenia, zároveň vzniká nárok Úradu vlády Slovenskej republiky na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 10 % z celkovej ceny za plnenie v zmysle Zmluvy.
- d) som uvedený s právnymi následkami vedome nepravdivého čestného vyhlásenia, ktoré súčasne môže byť kvalifikované ako priestupok vyskytujúci sa na viacerých úsekoch správy podľa § 21 ods. 1 písm. f) zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, pokiaľ následok vedome nepravdivého čestného vyhlásenia nezakladá kvalifikáciu činu prísnejšie trestného. Týmto nie je dotknutá zodpovednosť za priestupok alebo delikt, vrátane uloženia opatrenia podľa § 21 až 23 zákona č. 289/2016 Z. z.

V KEŽMAROKU dňa 5. 12. 2023

Zmluvný partner Úradu vlády
Slovenskej republiky

Margita Romanovská
predsedníčka správnej rady

Bielá voda, n.o.
Väč. tr. 1342/28
060 01 Kežmarok
IČO: 420 92 167 ①

Meno a priezvisko / obchodné meno: Biela voda, n. o.
adresa: Nad traťou 28, 060 01 Kežmarok
IČO: 42092167
registrácia: 240/2008
štatutárny orgán/konajúca osoba: ¹ Margita Romanovská- predsedníčka správnej rady

V súvislosti s uzavretím a plnením záväzkov na základe tejto zmluvy sa zmluvný partner Úradu vlády SR zaväzuje, že:

- a) každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkoľvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania, alebo poskytovania darov ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi Úradu vlády SR alebo im spriazneným osobám, alebo osobe konajúcej v mene Úradu vlády SR, s cieľom urýchliť bežné činnosti Úradu vlády SR alebo dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto zmluvy,
- b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákoľvek fyzická alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní či realizácii zmluvných vzťahov s Úradom vlády SR, zmluvná strana bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu, alebo v prípade pochybnosti o okolnostiach takéhoto dôvodného podozrenia túto skutočnosť oznámi na e-mailovú adresu spkkm.opk@vlada.gov.sk,
- c) v prípade, keď ho Úrad vlády SR upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokoľvek ustanovenia tejto doložky, je zmluvný partner Úradu vlády SR povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. Úrad vlády SR môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia je dôvodom na vypovedanie tejto zmluvy,
- d) v prípade, keď sa preukáže, že zmluvný partner Úradu vlády SR sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy/, Úrad vlády SR je oprávnený aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto zmluvy s okamžitou platnosťou bez toho, aby zmluvnému partnerovi Úradu vlády SR vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie Úradu vlády SR od tejto zmluvy, ak nebolo dohodnuté inak. Zmluvný partner Úradu vlády SR sa zaväzuje, že ak sa preukáže jeho porušenie ustanovení tejto doložky,

¹ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu uveďte všetkých v štruktúre: meno, priezvisko, titul, funkcia.

odškodní Úrad vlády SR v maximálnom možnom rozsahu alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tejto protikorupčnej doložky.

Vysvetlenie pojmov:

Korupciou sa rozumie ponúkanie, sľubovanie, poskytnutie, prijatie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty, konania alebo zdržanie sa konania, priamo alebo cez sprostredkovateľa, v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolaní alebo funkcií. Pod pojmom korupcia sa rozumie aj zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo v prospech iných osôb.

Korupčným správaním sa rozumie konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomoci, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby (tzv. prikrmovanie), sprenevera verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu.

Spriaznenou osobou sa rozumie blízka osoba podľa § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov; príslušník určitej politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné styky, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba a právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech; alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca.

Dôvodným podozrením sa rozumie začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, resp. podľa § 23 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Preukázaním sa rozumie právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.

V KEŽMAROK dňa 5.12. 2023

Zmluvný partner Úradu vlády
Slovenskej republiky

Margita Romanovská
predsedníčka správnej rady

Biela voda, n.o.
Nad traťou 1342/28
060 01 Kežmarok
IČO: 420 92 167 ①



2257/47592/2023/PO

POVERENIE

JUDr. Juraj Gedra
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky
so sídlom Námetie slobody 1, 813 73 Bratislava
IČO: 00 151 513
(ďalej aj ako „poverujúci“)

týmto v súlade s § 22 ods. 7 druhou vetou zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v spojení s čl. 4 druhou vetou Organizačného poriadku Úradu vlády Slovenskej republiky poveruje

Ing. Mgr. Tatianu Janečkovú
zástupkyňu vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky
Námetie slobody 1, 813 70 Bratislava
osobné číslo: 33136
(ďalej aj ako „poverená osoba“)

na všetky úkony v mene poverujúceho v rozsahu práv a povinností vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky, vrátane

- koordinácie a riadenia organizačných útvarov v priamej riadiacej pôsobnosti vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky,
- podpisovania zmlúv a dokumentov každého typu a uplatňovania podpisových oprávnení vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky podľa Podpisového poriadku Úradu vlády Slovenskej republiky a riadiacich aktov vydaných vedúcim Úradu vlády Slovenskej republiky, s výnimkou podpisovania zmlúv a dokumentov každého typu týkajúcich sa zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a príslušných vykonávacích predpisov.

Toto poverenie sa nevťahuje na právne úkony spojené s rozhodovaním o rozkladoch a odvolaniach vydaných Úradom vlády Slovenskej republiky v správnom konaní.

Poverená osoba je povinná pri konaní v mene poverujúceho postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi Úradu vlády Slovenskej republiky.

Poverenie nadobúda účinnosť dňom podpisu a je účinné iba počas výkonu funkcie poverenej osoby.

V Bratislave, dňa 1.11.2023

.....
JUDr. Juraj Gedra
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky

Poverenie prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu.

V Bratislave, dňa 1.11.2023

.....
Ing. Mgr. Tatiana Janečková
zástupkyňa vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky
Úrad vlády Slovenskej republiky